

PERJANJIAN LISENSI PIRANTI LUNAK BLACKBERRY

Perjanjian Piranti Lunak BlackBerry ini adalah suatu perjanjian yang sah antara anda pribadi jika anda menyetujuinya dalam kapasitas anda pribadi, atau jika anda berwenang untuk memperoleh Piranti Lunak atas nama perusahaan anda atau organisasi lainnya, antara badan untuk kepentingan siapa anda bertindak (“Anda”) dan *Research In Motion Limited* (“RIM”) (bersama-sama disebut, “Para Pihak” dan secara sendiri-sendiri disebut, “Pihak”).

DENGAN MENUNJUKKAN PERSETUJUAN ANDA DENGAN CARA MENKLIK TOMBOL YANG TEPAT DI BAWAH INI ATAU DENGAN MENGUNDUH, MENGINSTAL, MENAKTIFKAN ATAU MENGGUNAKAN PIRANTI LUNAK, ANDA SETUJU UNTUK TERIKAT PADA KETENTUAN-KETENTUAN PERJANJIAN INI. APABILA ANDA MEMPUNYAI PERTANYAAN ATAU RAGU TENTANG KETENTUAN-KETENTUAN PERJANJIAN INI, SILAHKAN HUBUNGI RIM DI LEGALINFO@RIM.COM.

Pengembalian

APABILA, SEBELUM MENGUNDUH, MENGINSTAL, MENAKTIFKAN ATAU MENGGUNAKAN PIRANTI LUNAK, ANDA MEMUTUSKAN BAHWA ANDA TIDAK BERSEDIA UNTUK MENYETUJUI KETENTUAN-KETENTUAN PERJANJIAN INI, ANDA TIDAK BERHAK MENGGUNAKAN PIRANTI LUNAK INI DAN ANDA SELAYAKNYA: (A) SEGERA MENGEMBALIKAN PIRANTI LUNAK KEPADA RIM, MENGHAPUSNYA, ATAU MEMBUATNYA MENJADI TIDAK BERFUNGSI; (B) JIKA ANDA TELAH MEMBELI PRODUK RIM YANG MANA PIRANTI LUNAKNYA TELAH DIPRA-INSTAL OLEH ATAU ATAS NAMA RIM, SEGERA KEMBALIKAN PRODUK RIM DAN PIRANTI LUNAK DAN BENDA-BENDA YANG MENYERTAINYA (TERMASUK DOKUMENTASI DAN KEMASANNYA) KEPADA RIM ATAU KEPADA DISTRIBUTOR RIM YANG SAH DARI SIAPA ANDA MENDAPATKAN PRODUK RIM DAN PIRANTI LUNAK DAN BENDA-BENDA YANG MENYERTAINYA TERSEBUT; ATAU (C) JIKA ANDA TELAH MEMBELI PRODUK GENGAM PIHAK KETIGA YANG MANA PIRANTI LUNAKNYA TELAH DIPRA-INSTAL OLEH ATAU ATAS NAMA RIM, SEGERA ATUR KETIDAKBERFUNGSIAN PIRANTI LUNAK TERSEBUT DENGAN RIM ATAU DISTRIBUTOR RIM YANG SAH DARI SIAPA ANDA MENDAPATKAN PRODUK GENGAM DAN PIRANTI LUNAK DAN BENDA-BENDA YANG MENYERTAINYA. Jika Anda telah membayar Piranti Lunak, dan/atau Produk RIM yang Anda peroleh dengan Piranti Lunak tersebut dan tidak dapat menggunakannya tanpa Piranti Lunak tersebut (sebagaimana berlaku), dan Anda menyerahkan bukti pembelian kepada RIM atau distributor RIM yang sah dari siapa Anda memperoleh Piranti Lunak untuk Produk RIM dalam waktu sembilan puluh (90) hari sejak tanggal Anda memperoleh Piranti Lunak, RIM atau distributor RIM yang sah akan mengembalikan kepada Anda biaya (jika ada) yang telah Anda bayarkan untuk benda-benda tersebut. Untuk mendapatkan pengembalian biaya untuk Piranti Lunak atas Produk Genggam Pihak Ketiga (namun demikian agar diperhatikan bahwa Piranti Lunak disediakan tanpa biaya pada beberapa Produk Genggam Pihak Ketiga dan oleh sebab itu mungkin tidak diberikan pengembalian biaya apapun) silahkan hubungi distributor Anda yang sah dari Piranti Lunak untuk Produk Genggam Pihak Ketiga tersebut. Jika Anda tidak dapat memperoleh pengembalian biaya Piranti Lunak dari distributor yang sah silahkan hubungi RIM di legalinfo@rim.com.

Definisi. Kecuali jika dalam konteks mengartikan lain, istilah-istilah yang didefinisikan dalam Perjanjian ini akan berarti sebagaimana ditentukan dibawah (dan bilamana konteks menunjukkan demikian istilah dalam bentuk tunggal juga termasuk bentuk jamak dan begitu pula sebaliknya).

“Jasa *Airtime*” berarti jasa wilayah nirkabel dan jasa-jasa jaringan lainnya (termasuk jaringan nirkabel wilayah lokal, jasa satelit dan jasa internet) yang dibutuhkan untuk BlackBerry *Solution* Anda.

“Penyedia Jasa *Airtime*” berarti penyedia jasa atas Jasa *Airtime* yang mendukung BlackBerry *Solution* Anda.

“Pengguna Yang Berhak” berarti setiap orang yang Anda izinkan untuk menggunakan Piranti Lunak sebagai bagian dari BlackBerry *Solution* Anda: (a) dengan tunduk pada subparagraf (d) dibawah, setiap pegawai, konsultan, kontraktor independent Anda; (b) setiap teman atau anggota keluarga Anda, atau setiap orang yang tinggal di tempat Anda; (c) setiap pihak ketiga yang mengelola (*host*) Piranti Lunak atas nama Anda berdasarkan suatu perjanjian dengan Anda untuk keperluan pengelolaan tersebut (contohnya penyediaan jasa I.T secara

outsourcing) dan yang telah membaca dan menyetujui untuk tunduk pada ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini; dan (d) setiap orang lainnya yang diizinkan oleh RIM secara tertulis.

“Produk Genggam BlackBerry” berarti alat genggam nirkabel yang dibuat oleh atau atas nama RIM.

“Piranti Lunak Genggam BlackBerry” berarti piranti lunak kepunyaan RIM (kepunyaan RIM terdiri dari: piranti lunak, *firmware*, *interfaces*, muatan dan data lainnya; dan Komponen Pihak Ketiga) dirancang untuk penggunaan pada Produk Genggam yang: (a) terletak pada Produk Genggam sebagaimana asalnya semula dikirim dari oleh RIM; atau (b) ditransmisikan, didistribusikan atau yang dari waktu ke waktu disediakan oleh atau atas nama RIM untuk penggunaan pada Produk Genggam. Contoh Piranti Lunak Genggam BlackBerry adalah termasuk piranti lunak genggam yang di pra-instal pada Produk Genggam Blackberry, dan produk “BlackBerry *Application Suite*” yang ditransmisikan, didistribusikan atau yang dari waktu ke waktu disediakan oleh atau atas nama RIM untuk penggunaan Produk Genggam Pihak Ketiga.

“Piranti Lunak PC BlackBerry” berarti piranti lunak komputer pribadi kepunyaan RIM (terdiri dari piranti lunak kepunyaan RIM, *interfaces*, muatan dan data lainnya; dan Komponen Pihak Ketiga) yang dirancang hanya untuk seorang pengguna untuk menggunakan dan mengakses pada setiap waktu. Suatu contoh dari Piranti Lunak PC BlackBerry adalah “Piranti Lunak *Desktop* BlackBerry” yang dapat digunakan untuk menyediakan dan memelihara sinkronisasi antara Produk Genggam Anda dan komputer pribadi Anda dan menyediakan kegunaan pengelolaan *desktop* lainnya.

“Jasa *Prosumer* BlackBerry” berarti jasa yang dirancang untuk memberikan setidaknya beberapa bagian kegunaan Piranti Lunak *Server* BlackBerry tanpa membutuhkan pelanggan RIM untuk mendapatkan Piranti Lunak *Server* BlackBerry. Jasa tersebut meliputi penawaran RIM seperti “Jasa Internet BlackBerry” dan “Mail BlackBerry”. Seluruh atau bagian tertentu dari Jasa *Prosumer* BlackBerry mungkin tidak didukung oleh Penyedia Jasa *Airtime* Anda.

“Piranti Lunak *Server* BlackBerry” berarti piranti lunak *server* kepunyaan RIM (yang terdiri dari kepunyaan RIM: piranti lunak, *interfaces*, muatan dan data; dan Komponen Pihak Ketiga), satu salinan dari piranti lunak tersebut dirancang untuk dapat diakses oleh Produk Genggam multiple pada suatu waktu. Contoh dari Piranti Lunak *Server* BlackBerry termasuk produk “Blackberry *Enterprise Server*” yang dirancang untuk berintegrasi dengan dan menyediakan hubungan antara *server* aplikasi perusahaan (seperti *email server*) dan Produk Genggam yang ditetapkan untuk beroperasi dengan piranti lunak “BlackBerry *Enterprise Server*” dan produk “BlackBerry *Unite!*,” yang dirancang untuk berintegrasi dan menyediakan hubungan (*link*) antara komputer pribadi Anda yang menjalankan produk “BlackBerry *Unite!*” dan Produk Genggam yang ditetapkan untuk beroperasi dengan produk “BlackBerry *Unite!*”.

“Dokumentasi” berarti pedoman instalasi atau dokumentasi standar pengguna akhir yang disiapkan dan diberikan oleh RIM untuk tipe dan versi khusus suatu Piranti Lunak, Produk RIM atau Jasa, termasuk instruksi keselamatan. Dokumentasi juga tersedia di <http://.blackberry.com/knowledgecenterpublic/livelink.exe?func=11&objId=8067> atau dengan menghubungi RIM di legalinfo@rim.com. Untuk kepastian, Dokumentasi tidak termasuk pedoman instalasi atau dokumentasi pengguna akhir yang disiapkan oleh selain RIM oleh atau atas nama Penyedia Jasa *Airtime* atau pihak ketiga lainnya.

“Produk Genggam” berarti: (a) Produk Genggam BlackBerry; atau (b) Produk Genggam Pihak Ketiga.

“Produk RIM” berarti setiap dari Produk Genggam BlackBerry dan setiap perlengkapan yang disediakan RIM untuk Produk Genggam BlackBerry tidak termasuk setiap Piranti Lunak, termasuk dan tidak terbatas pada setiap pembaca kartu pintar (*smart card*).

“Piranti Lunak” berarti setiap Piranti Lunak Genggam BlackBerry, Piranti Lunak PC BlackBerry, atau Piranti Lunak *Server* BlackBerry yang disediakan untuk Anda berdasarkan Perjanjian ini, dalam bentuk, perantara, atau cara apapun juga yang disediakan atau yang kemudian diinstal atau digunakan. Jika Piranti Lunak mempunyai

kemampuan untuk menggunakan (mengaktifkan) Piranti Lunak Genggam BlackBerry, maka istilah “Piranti Lunak” mencakup setiap dan seluruh Piranti Lunak Genggam BlackBerry (termasuk setiap dan seluruh pengkinian (*updates*) atau peningkatan (*upgrades*)) yang disediakan menggunakan Piranti Lunak. Istilah “Piranti Lunak” tidak akan mencakup setiap Piranti Lunak Pihak Ketiga, apakah ada atau tidak disertai dengan Piranti Lunak Pihak Ketiga, disediakan dengan atau bekerja bersama-sama dengan Piranti Lunak dan/atau setiap bagian manapun dari BlackBerry *Solution* Anda atau Produk Genggam Pihak Ketiga.

“Jasa” berarti setiap jasa yang disediakan RIM untuk Anda bersamaan dengan BlackBerry *Solution* Anda (termasuk tidak terbatas pada setiap jasa RIM, seperti Jasa *Prosumer* BlackBerry, yang mana Anda berlangganan, dan setiap jasa baru RIM atau modifikasi dari jasa RIM yang ada yang RIM sediakan, atau yang disediakan kepada Anda dari waktu ke waktu).

“Komponen Pihak Ketiga” berarti piranti lunak, *interfaces*, dan *firmware*, dilisensikan oleh RIM dari pihak ketiga untuk digabungkan kepada produk dan distribusi RIM sebagai bagian yang terintegrasi dari produk RIM yang bersangkutan dibawah nama (*brand*) RIM.

“Muatan Pihak Ketiga” berarti muatan milik pihak ketiga, termasuk tidak terbatas pada koleksi data (*files*), *database*, dan *website* pihak ketiga.

“Produk Genggam Pihak Ketiga” berarti setiap peralatan genggam nirkabel, selain Produk Genggam BlackBerry, yang mana Piranti Lunak Genggam BlackBerry atau setiap bagian daripadanya, telah dirancang oleh RIM untuk bekerja, dan berkaitan dengan hal tersebut RIM telah terikat dengan suatu perjanjian, dengan Penyedia Jasa *Airtime* Anda yang mengizinkan alat nirkabel pihak ketiga untuk mengakses prasarana RIM.

“Jasa Pihak Ketiga” berarti jasa yang disediakan oleh pihak ketiga, tidak termasuk Jasa *Airtime*.

“Piranti Lunak Pihak Ketiga” berarti aplikasi piranti lunak kepunyaan pihak ketiga tetapi tidak termasuk Komponen Pihak Ketiga.

“BlackBerry *Solution* Anda” berarti Piranti Lunak, dan sedikitnya salah satu dari hal-hal berikut yang Anda peroleh, instal, gunakan, atau secara lain mengizinkan dan menerima tanggung jawab untuk penggunaannya bersama-sama dengan Piranti Lunak, sebagaimana dapat diterapkan sesuai keadaan Anda: Produk RIM, Piranti Lunak *Server* BlackBerry, Piranti Lunak Genggam BlackBerry, Piranti Lunak PC BlackBerry dan Jasa; berikut Dokumentasi yang berlaku.

Lisensi Piranti Lunak dan Dokumentasi. Piranti Lunak adalah berlisensi dan tidak dijual berdasarkan Perjanjian ini. Dengan tunduk pada ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat disini, Perjanjian ini memberikan kepada Anda, lisensi yang bersifat pribadi, dapat dicabut, tidak eksklusif, tidak dapat dialihkan yang mengizinkan Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda:

- (a) Jika Piranti Lunak adalah Piranti Lunak *Server* BlackBerry:
- Untuk menginstal dan menggunakan sampai sejumlah salinan (termasuk salinan sebenarnya) dari Piranti Lunak sesuai dengan biaya yang dibayarkan untuk Piranti Lunak kepada RIM atau distributor RIM yang sah (dan jika tidak ada biaya Piranti Lunak yang dibayarkan kepada RIM atau distributor RIM yang sah, maka untuk menginstal dan menggunakan sampai dengan sejumlah salinan yang diizinkan secara lain oleh RIM); dan
 - Untuk memungkinkan sampai suatu sejumlah Produk Genggam mengakses Piranti Lunak sesuai dengan biaya yang dibayarkan kepada RIM atau distributor RIM yang sah (dan jika tidak ada biaya yang dibayarkan kepada RIM atau distributor RIM yang sah untuk memungkinkan Produk Genggam mengakses Piranti Lunak, maka untuk memungkinkan sampai suatu jumlah Produk Genggam yang diizinkan secara lain oleh RIM) (sebagai contoh, jika Anda menjalankan piranti lunak “BlackBerry Enterprise Server,” Anda harus mendapatkan lisensi akses klien untuk sejumlah Produk Genggam yang digunakan bersama-sama dengan BlackBerry Enterprise Server tersebut); dan

- (b) Jika Piranti Lunak adalah Piranti Lunak Genggam BlackBerry atau Piranti Lunak PC BlackBerry dan:
- Jika Piranti Lunak telah di pra-instal pada suatu piranti keras (*hardware*), maka, untuk menggunakan satu salinan dari Piranti Lunak tersebut yang terinstal pada piranti keras; atau
 - Jika Piranti Lunak tidak dipra-instal pada piranti keras, maka, untuk menginstal dan menggunakan, dan mengizinkan Pengguna Yang Berhak untuk menginstal dan menggunakan, Piranti Lunak pada piranti keras sesuai dengan biaya yang dibayarkan kepada RIM atau distributor RIM yang sah (dan jika tidak ada biaya yang dibayarkan kepada RIM atau distributor RIM yang sah atas Piranti Lunak, maka untuk menginstal dan menggunakan sampai dengan sejumlah salinan yang diizinkan secara lain oleh RIM).

Dalam segala hal, Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda tidak boleh menggunakan atau membolehkan penggunaan Piranti Lunak atau mengakses Jasa selain untuk keperluan internal atau pribadi Anda dan selain sebagai bagian dari BlackBerry *Solution* Anda. Jika Pengguna Yang Berhak menginginkan untuk menggunakan Piranti Lunak Genggam BlackBerry dengan BlackBerry *solution* lainnya (yaitu BlackBerry *solution* terdiri dari produk-produk kepunyaan RIM, piranti lunak atau jasa-jasa yang belum Anda peroleh, install atau disediakan, dan Anda bersedia untuk mengizinkan, tetapi tidak bertanggung jawab atas penggunaan tersebut; "BlackBerry *Solution* Lain"), maka penggunaan tersebut tidak tercakup dalam perjanjian lisensi ini dan Pengguna Yang Berhak harus membuat perjanjian lisensi yang terpisah dengan RIM agar ia berhak untuk menggunakan Piranti Lunak Genggam BlackBerry sebagai bagian dari BlackBerry *Solution* Lain. (misalnya jika Anda adalah sebuah perusahaan dan pegawai Anda menginginkan untuk menggunakan Piranti Lunak Genggam BlackBerry bersama-sama dengan instalasi "BlackBerry Unite!" miliknya atau Jasa *Prosumer* BlackBerry pribadi, dan Anda mengizinkannya tetapi tidak menerima tanggung jawab atas penggunaan tersebut, Pegawai Anda harus, sebagai tambahan sebagai Pengguna Yang Berhak berdasarkan Perjanjian ini, membuat Perjanjian Lisensi Piranti Lunak BlackBerry dengan RIM, dalam kapasitas selaku pribadi, agar ia berhak atas penggunaan Piranti Lunak dengan BlackBerry *Solution* Lain). Dalam kebanyakan hal Perjanjian Lisensi Piranti Lunak BlackBerry akan diberikan kepada individu ketika ia menginstal produk "BlackBerry Unite!" atau menetapkan Piranti Lunak Genggam BlackBerry untuk penggunaan dengan Jasa *Prosumer* BlackBerry, dan yang tersedia lainnya dari RIM di www.blackberry.com/legal). Lisensi ini tidak menyiratkan hak untuk melakukan: (i) peningkatan atau pengkinian di masa datang dari Piranti Lunak atau Piranti Lunak Pihak Ketiga; (ii) dalam hal Piranti Lunak Genggam BlackBerry pada Produk Genggam, kemampuan untuk mengakses aplikasi, selain yang termasuk dalam Piranti Lunak; atau (iii) mendapatkan Jasa yang baru atau yang dimodifikasi.

Piranti Lunak mungkin mencakup fungsionalitas pengecekan secara otomatis untuk melakukan pengkinian atau peningkatan terhadap Piranti Lunak. Kecuali Anda, atau pihak ketiga dengan siapa Anda terikat dengan suatu perjanjian untuk penyediaan BlackBerry *Solution* Anda atau bagian daripadanya, membuat BlackBerry *Solution* Anda menghalangi transmisi atau peningkatan atau pengkinian terhadap Piranti Lunak, Piranti Lunak atau Jasa Pihak Ketiga, Anda dengan ini setuju bahwa RIM boleh melakukan pengkinian atau peningkatan yang disediakan dari waktu ke waktu untuk Anda. Jika RIM, apakah secara langsung atau melalui distributor (termasuk Penyedia Jasa *Airtime* Anda) melakukan pengkinian atau peningkatan apapun terhadap Piranti Lunak atau Jasa yang disediakan untuk Anda, pengkinian atau peningkatan tersebut harus tunduk pada ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat Perjanjian ini kecuali Piranti Lunak atau Jasa diberikan secara tegas kepada Anda berdasarkan ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat lainnya atau tambahan ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat, dalam hal mana, ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat lainnya atau tambahan ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat (yang mungkin mencakup pembayaran biaya tambahan) akan berlaku.

Anda tidak diperkenankan untuk mencetak, mendistribusikan atau merubah Piranti Lunak, secara keseluruhan atau sebagian. Anda tidak boleh menyalin, membuat kembali atau dengan cara apapun menggandakan Piranti Lunak, kecuali sebagaimana diizinkan dalam Perjanjian ini atau dalam perjanjian tertulis yang dibuat terpisah antara Anda dengan RIM. Untuk keperluan ketentuan disini "salinan" atau "penggandaan" tidak mencakup menyalin pernyataan dan instruksi dari Piranti Lunak yang muncul secara alami selama pelaksanaan program secara normal ketika digunakan sesuai dengan dan untuk keperluan sebagaimana ditentukan dalam Dokumentasi atau selama proses membuat cadangan (*backs-up*) teratur yang tidak dimodifikasi dari suatu Piranti Lunak atau komputer atau suatu sistem dimana Piranti Lunak itu diinstal, sesuai dengan praktek-praktek standar industri bisnis. Anda tidak diperkenankan untuk menyalin setiap Dokumentasi atau bagian daripadanya kecuali jika secara spesifik diizinkan secara tertulis oleh RIM. Anda dibolehkan mengunduh (*download*) satu kali salinan Dokumentasi dari <http://www.blackberry.com/knowledgecenterpublic/livelink.exe?func=11&objid=8067> semata-mata hanya untuk penggunaan Anda sendiri berdasarkan ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat ini.

Penggunaan BlackBerry Solution Anda. Anda bertanggung jawab atas seluruh aktivitas berkenaan dengan BlackBerry Solution Anda yang Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda lakukan dan Anda akan memastikan bahwa:

- (a) Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda hanya akan menggunakan BlackBerry Solution Anda dan setiap komponen darinya, sesuai dengan Perjanjian ini, seluruh peraturan perundang-undangan yang berlaku, dan Dokumentasi yang berkaitan untuk BlackBerry Solution Anda atau bagian daripadanya;
- (b) Anda berhak dan berwenang untuk membuat Perjanjian ini, apakah atas nama Anda sendiri atau atas nama perusahaan atau badan lain, atau seseorang yang masih dibawah umur, dan bahwa Anda telah dewasa;
- (c) Setiap informasi yang disediakan kepada RIM menurut Perjanjian ini adalah benar, akurat, mutakhir, dan lengkap;
- (d) Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda tidak akan secara sengaja, setelah melakukan pemeriksaan sebagaimana yang akan dilakukan oleh orang secara wajar dalam posisi Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda, menggunakan atau mengizinkan pihak lain untuk menggunakan BlackBerry Solution Anda, atau setiap bagian daripadanya, secara terpisah atau bersama dengan piranti lunak lainnya atau data dengan cara yang menurut penilaian RIM yang bertindak secara rasional, mencampuri, menurunkan kualitas atau memberikan pengaruh yang merugikan pada setiap piranti lunak, system, jaringan, atau data yang digunakan oleh setiap orang termasuk RIM atau Penyedia Jasa *Airtime*, atau secara lain mempunyai pengaruh yang mengganggu terhadap RIM, Penyedia Jasa *Airtime*, atau setiap pelanggan, atau produk-produk atau jasa mereka masing-masing dan Anda akan segera menghentikan setiap aktifitas tersebut pada saat RIM menyampaikan pemberitahuan kepada Anda;
- (e) Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda tidak akan mentransmisikan muatan atau informasi yang bersifat memberikan gangguan secara fisik maupun mental (*harassing*), kasar, fitnah, pesan-pesan yang tidak sah atau penipuan;
- (f) Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda tidak akan menggunakan BlackBerry Solution Anda, atau tiap bagian daripadanya, untuk melakukan kejahatan atau memfasilitasi tindakan kejahatan apapun atau tindakan tidak sah atau melawan hukum, termasuk mengingkari hak pribadi, melanggar hak-hak kekayaan intelektual dan/atau hak milik lainnya milik pihak ketiga (termasuk tetapi tidak terbatas pada menyalin (*copying*) dan saling berbagi (*sharing*) Muatan Pihak Ketiga yang mana Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda tidak berhak untuk melakukannya, atau secara tidak sah menghindari perlindungan pengelolaan hak digital (*digital rights management protections*));
- (g) Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda tidak akan menjual, menyewakan, melakukan leasing, atau memindahkan, atau mencoba untuk menjual, menyewakan, leasing atau memindahkan Piranti Lunak atau setiap bagian daripadanya, atau hak-hak yang Anda terima untuk menggunakan Jasa atau tiap bagian daripadanya, (termasuk mengoperasikan biro jasa atau jasa yang serupa dengan menggunakan Piranti Lunak kepada pihak lainnya, tanpa mendapat izin terlebih dahulu secara tertulis dari RIM);
- (h) Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda tidak akan memindahkan, atau mencoba untuk memindahkan, setiap Piranti Lunak atau tiap bagian daripadanya yang telah dipra-instal oleh atau atas nama RIM pada Produk Genggam BlackBerry untuk penggunaan pada alat genggam lainnya tanpa mendapat izin terlebih dahulu secara tertulis dari RIM; dan
- (i) Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda akan bekerjasama dengan RIM dan menyediakan keterangan yang diminta oleh RIM untuk membantu RIM memeriksa atau menentukan apakah telah terjadi pelanggaran atas Perjanjian ini dan menyediakan kepada RIM akses ke tempat dan komputer dimana Produk RIM, Jasa atau Piranti Lunak yang sedang atau telah digunakan. Anda dengan ini memberikan kuasa kepada RIM untuk bekerjasama dengan: (1) pihak yang berwenang dalam melakukan pemeriksaan atas dugaan tindakan kejahatan; (2) pihak ketiga dalam memeriksa pelanggaran Perjanjian ini; dan (3) administrator sistem pada penyedia jasa Internet, jaringan atau fasilitas dalam rangka melaksanakan Perjanjian ini. Dalam kerjasama tersebut RIM dibolehkan mengungkapkan nama pengguna (*username*) Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda, alamat IP, atau keterangan yang bersifat pribadi lainnya.

Muatan Pihak ketiga dan Jasa Pihak Ketiga. Sebagai bagian dari kemampuan BlackBerry Solution Anda, Muatan Pihak Ketiga dan Jasa Pihak Ketiga mungkin disediakan, ditransmisikan atau secara lainnya dibuat tersedia untuk Anda. Anda juga mungkin mempunyai akses untuk melakukan hubungan (*link*) (dengan cara *icons* atau *bookmarks*) ke *website* tertentu pihak ketiga ("*Linked Sites*") dan mengakses *websites* lainnya ("*Other Sites*") atau informasi yang memungkinkan Anda: (a) untuk mengakses Muatan Pihak Ketiga; atau (b) mendapatkan Jasa Pihak Ketiga. RIM bersedia untuk menawarkan fitur-fitur ini kepada Anda, tetapi hanya bisa melakukannya berdasarkan pengertian, penerimaan dan persetujuan yang jelas dari Anda, bahwa walaupun RIM menyediakan hubungan (*link*) ke *website* dan menyediakan Jasa Pihak Ketiga dan Muatan

Pihak Ketiga kepada Anda, JASA PIHAK KETIGA, *LINKED SITES*, *OTHER SITES*, DAN MUATAN PIHAK KETIGA TIDAK BERADA DIBAWAH PENGAWASAN RIM, DAN TIDAK DIDUKUNG OLEH RIM. RIM tidak dapat menjamin akses ke *website* tertentu dengan menggunakan BlackBerry *Solution* Anda. Jika Anda tidak yakin apakah RIM adalah sumber atas suatu *website*, muatan, atau jasa, silahkan hubungi RIM di legalinfo@rim.com. Jika Anda berurusan dengan pihak ketiga melalui Internet, perhatikan bahwa Anda memastikan dengan siapa Anda berurusan, dan bahwa Anda mengetahui ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat berkaitan dengan *website* tersebut dan setiap jasa yang mungkin Anda peroleh, termasuk tidak terbatas ketentuan-ketentuan pengiriman dan pembayaran, pengembalian barang, hak-hak pribadi dan fitur-fitur keamanan untuk melindungi informasi pribadi Anda dan untuk memastikan keselamatan pribadi Anda. Jika Anda membuat perjanjian dengan pihak ketiga di Internet, Anda bertanggung jawab untuk mematuhi ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat perjanjian tersebut.

Piranti Lunak Pihak Ketiga dan Komponen Pihak Ketiga. Untuk meningkatkan pengalaman Anda dengan BlackBerry *Solution* Anda, Piranti Lunak mungkin mencakup Komponen Pihak Ketiga dan Piranti Lunak Pihak Ketiga mungkin disediakan bersama-sama dengan Piranti Lunak pada saat dikirim pertama kali oleh RIM atau yang kemudian ditransmisikan, didistribusikan atau yang secara lain disediakan untuk Anda dari waktu ke waktu. Penggunaan Piranti Lunak dan Komponen Pihak ketiga (termasuk setiap pengkinian atau peningkatan) mungkin tunduk dan terikat pada ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat tambahan atau yang terpisah. Ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat terpisah atau tambahan ini, jika ada, akan disediakan dalam bentuk *text file* yang menyertai Piranti Lunak atau, dalam hal Piranti Lunak Pihak Ketiga, dapat dibuat tersedia pada saat Anda menggunakan atau menginstal Piranti Lunak Pihak Ketiga untuk pertama kali. Sehubungan dengan Piranti Lunak Pihak Ketiga yang disediakan kepada Anda, RIM hanya menyediakan piranti lunak tersebut berdasarkan pengertian, penerimaan dan persetujuan Anda bahwa piranti lunak tersebut: (a) disediakan sebagai kenyamanan untuk Anda saja; dan (b) kecuali disertai dengan lisensi piranti lunak yang terpisah, piranti lunak tersebut tunduk dan terikat dengan Perjanjian ini seolah-olah piranti lunak tersebut adalah Piranti Lunak, dengan pengecualian bahwa piranti lunak itu disediakan oleh RIM "SEBAGAIMANA ADANYA" tanpa adanya syarat yang dinyatakan secara tegas atau secara tidak langsung, pernyataan dukungan (*endorsements*), jaminan, pernyataan suatu fakta adalah benar (*representations*) atau janji-janji yang menyatakan suatu fakta adalah benar (*warranties*). Jika Anda menginginkan untuk mendapatkan Piranti Lunak Pihak Ketiga berdasarkan ketentuan lain, Anda harus mendapatkan Piranti Lunak Pihak Ketiga ini langsung dari pemasoknya. Jika ada suatu perjanjian lisensi yang terpisah atau ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat tambahan diberlakukan terhadap Piranti Lunak Pihak Ketiga atau Komponen Pihak Ketiga yang disediakan oleh RIM, maka ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini berkenaan dengan Piranti Lunak Pihak Ketiga atau Komponen Pihak Ketiga akan berlaku dan dalam hal apapun perjanjian lisensi yang terpisah atau ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat tambahan tersebut antara Anda dan pemasok tidak akan mengikat terhadap RIM atau membebankan kewajiban tambahan atau kewajiban yang tidak konsisten dengan ketentuan-ketentuan Perjanjian ini, terhadap RIM apapun itu. Sejauh bahwa Komponen Pihak Ketiga tertentu yang mana saja dilengkapi dengan ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat tambahan yang memberikan kepada Anda hak-hak untuk menggunakan, menyalin, mendistribusikan, atau merubah seluruh atau bagian tertentu dari Komponen Pihak Ketiga yang lebih luas daripada hak-hak yang diberikan untuk Piranti Lunak berdasarkan Perjanjian ini maka, semata-mata sejauh Anda dapat melaksanakan hak-hak yang lebih luas itu tanpa melanggar ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini untuk Piranti Lunak selebihnya, Anda mendapatkan keuntungan atas hak-hak yang lebih luas tersebut. Demi kejelasan, ketentuan ini tidak berlaku terhadap Sun Microsystems Inc. java code yang digunakan bersama-sama dengan Produk Genggam Pihak Ketiga yang dilisensikan kepada Anda oleh pemasok atau oleh manufaktur Produk Genggam Pihak Ketiga.

Sistem Komputer Anda dan Jasa Airtime. Kecuali sebagaimana dinyatakan secara tegas oleh Para Pihak secara tertulis, RIM tidak bertanggung jawab atas pemilihan, penerapan, saling beroperasi satu sama lain (*interoperability*) dan pelaksanaan atas piranti keras seluruh pihak ketiga (termasuk tidak terbatas Produk Genggam Pihak Ketiga, piranti lunak dan jasa (termasuk tidak terbatas hubungan Internet dan Jasa *Airtime*) yang digunakan berkaitan dengan BlackBerry *Solution* Anda. Dalam banyak hal, BlackBerry *Solution* Anda, akan membutuhkan, suatu langganan (*subscription*) Jasa *Airtime* dalam rangka menggunakan BlackBerry *Solution* Anda dan Anda harus berlangganan melalui Penyedia Jasa *Airtime* baik secara langsung atau dimana tersedia melalui RIM, Jasa *Airtime* mana akan tunduk dan terikat pada ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat Penyedia Jasa *Airtime* tersebut. Jika Anda ingin mendapatkan informasi mengenai Penyedia Jasa *Airtime* yang mendukung BlackBerry *Solution* Anda di tempat Anda silahkan hubungi RIM di legalinfo@rim.com. Anda bertanggung jawab dalam memastikan bahwa piranti keras, piranti lunak dan jasa (termasuk tidak terbatas hubungan Internet dan Jasa *Airtime*) dengan mana Anda pilih untuk mengoperasikan BlackBerry *Solution* Anda, memenuhi syarat-

syarat minimal RIM, termasuk tidak terbatas kecepatan memproses, *memory*, piranti lunak klien dan ketersediaan akses Internet yang dibutuhkan BlackBerry Solution Anda sebagaimana diuraikan dalam Dokumentasi, dan bahwa penggunaan oleh Anda dan Pengguna Yang Berhak Anda atas piranti keras, piranti lunak dan atau jasa tersebut dengan BlackBerry Solution Anda tidak melanggar lisensi, ketentuan-ketentuan, syarat-syarat, undang-undang dan peraturan perundang-undangan yang berlaku sehubungan dengan piranti keras, piranti lunak dan jasa tersebut.

Pendukung Kriptografi Desktop. Piranti Lunak mungkin mencakup modul-modul piranti lunak yang memungkinkan pengguna untuk memperluas penggunaan *desktop* kriptografi mereka yang ada (seperti S/MIME v.3 (atau yang lebih besar) atau penggunaan berdasarkan standar RFC 2440) (masing-masing "Implementasi Kriptografi Desktop") secara nirkabel terhadap Produk Genggam tertentu. Anda tidak dapat menggunakan setiap dari piranti lunak tersebut tanpa terlebih dulu mendapatkan dan menggunakan installer yang tersedia secara terpisah. Daftar distributor installer yang sesuai dapat dilihat di http://www.blackberry.com/select/legal/smime_pgp.shtml. RIM tidak menyediakan bagian apapun dari infrastruktur kriptografi yang dibutuhkan untuk Implementasi Kriptografi Desktop itu sendiri dan RIM tidak bertanggung jawab atas pemilihan, pengambilan, penerapan, terlaksananya atau tidak terlaksananya, dukungan, keakuratan atau keandalan tiap bagian dari infrastruktur kriptografi Anda termasuk tidak terbatas pada pemilihan, keakuratan atau keandalan dari infrastruktur Piranti Lunak, atau setiap tandatangan terpercaya, kunci publik (*public keys*), sertifikat pihak ketiga dan jasa-jasa yang berkaitan, atau setiap pengesahan atau cara pengesahan, yang digunakan bersama-sama dengan infrastruktur kriptografi. Anda bertanggung jawab untuk memastikan bahwa Anda tunduk pada setiap ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat, peraturan perundang-undangan yang berlaku berkenaan dengan penggunaan Anda atas infrastruktur kriptografi, sertifikat, kunci publik, dan setiap jasa atau piranti lunak lainnya yang Anda gunakan bersama-sama dengan Implementasi Kriptografi Desktop Anda. RIM TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS SETIAP MASALAH YANG TIMBUL DARI ATAU BERHUBUNGAN DENGAN IMPLEMENTASI KRIPTOGRAFI DESKTOP ANDA.

Kekayaan Intelektual. Dengan ini Anda tidak mendapatkan hak-hak intelektual apapun atau hak milik lainnya, termasuk paten, design, merek, hak cipta atau hak-hak dalam setiap informasi kerahasiaan atau rahasia dagang, dalam atau berkaitan dengan BlackBerry Solution Anda atau setiap bagian daripadanya. Anda juga tidak mendapatkan hak apapun dalam atau berkaitan dengan BlackBerry Solution Anda atau setiap komponen daripadanya, selain dari hak-hak yang diberikan secara tegas kepada Anda berdasarkan Perjanjian ini atau dalam suatu persetujuan bersama berdasarkan perjanjian tertulis yang mungkin Anda sepakati dengan RIM. Tidak ada kepemilikan dan/atau hak kepemilikan apapun atas Produk RIM (jika ada) yang diberikan berdasarkan Perjanjian ini. Setiap hak yang tidak secara tegas diberikan disini dengan ini secara tegas dicadangkan. Piranti lunak, termasuk setiap salinan yang Anda buat dari Piranti Lunak, hanya dilisensikan dan tidak dijual kepada Anda, dan Piranti Lunak, seluruh Dokumentasi dan setiap situs yang membolehkan Anda untuk mengakses setiap Jasa adalah dilindungi oleh peraturan hak cipta dan hak paten hukum Kanada, hukum Amerika Serikat, dan hukum Internasional dan ketentuan-ketentuan perjanjian internasional. Terdapat sanksi yang berat secara perdata maupun pidana terhadap pelanggaran hak-hak kekayaan intelektual. Anda setuju bahwa tidak ada hal-hal dalam Perjanjian ini yang akan mempengaruhi secara merugikan setiap hak dan meminta perbaikan apapun juga, termasuk tidak terbatas penetapan sementara, yang mungkin dimiliki oleh RIM berdasarkan peraturan perundang-undangan yang berlaku sehubungan dengan perlindungan hak-hak kekayaan intelektual RIM atau hak kepemilikan RIM lainnya.

Cisco Non-Assert Pass-through. Jika BlackBerry Solution Anda memuat Teknologi Cisco, dengan memperhatikan hak-hak Anda untuk menggunakan Teknologi Cisco, Anda setuju untuk tidak menuntut hak paten berkaitan dengan Teknologi Cisco untuk menentang Cisco, pelanggan Cisco, distributor Cisco atau penerima lisensi dari Teknologi Cisco dalam hal pembuatan, membuat, penggunaan, penjualan, penawaran untuk menjual, atau pengimporan produk-produk yang menerapkan atau menggunakan Teknologi Cisco. Untuk keperluan Perjanjian ini, "Teknologi Cisco" berarti piranti lunak, *Lightweight Enhanced Authentication Protocol* ("LEAP"), spesifikasi-spesifikasi LEAP, teknologi Perluasan Klien Cisco, informasi teknis, dan algoritma, sebagaimana mereka semata-mata berkaitan dengan LEAP dan/atau Perluasan Klien Cisco sebagaimana dapat diterapkan.

Pembatasan Ekspor. Anda mengetahui bahwa Piranti Lunak mencakup piranti lunak *encryption* yang mungkin tunduk pada hukum atau peraturan perundang-undangan berkenaan dengan ekspor, impor dan/atau penggunaannya dikendalikan oleh Pemerintah (sebagaimana didefinisikan kemudian). Anda setuju bahwa Produk dan Piranti Lunak RIM tidak akan diekspor, diimpor, digunakan, dipindahkan, atau diekspor kembali kecuali dalam rangka mematuhi hukum dan peraturan perundang-undangan suatu negara dan/atau pemerintah lainnya (sub-nasional dan/atau supranasional) yang mana kewenangannya

mencakup negara-negara dan/atau wilayah-wilayah dari mana Produk dan Piranti Lunak RIM diekspor atau ke negara-negara dan/atau wilayah-wilayah mana Produk dan Piranti Lunak RIM diimpor (bersama-sama, "Pemerintah"). Tanpa pembatasan, Produk dan Piranti Lunak RIM tidak akan diekspor: (i) ke setiap negara yang berada di dalam Daftar Wilayah Pengawasan Canada; (ii) setiap negara yang terkena sanksi embargo atau tindakan dari Dewan Keamanan PBB; (iii) bertentangan dengan Daftar Pengawasan Ekspor Canada item 5505; (iv) kepada negara yang terkena sanksi ekonomi dan embargo Amerika Serikat; dan (v) kepada orang atau badan yang dilarang menerima barang-barang yang berasal dari ekspor Amerika Serikat atau barang-barang asli dari Amerika Serikat. Jika Anda mempunyai pertanyaan berkenaan dengan Bagian ini, silahkan menghubungi RIM di legalinfo@rim.com. Anda dengan ini menyatakan bahwa: (1) berdasarkan pengetahuan terbaik Anda, Anda memenuhi syarat untuk menerima Produk dan Piranti Lunak RIM menurut ketentuan peraturan perundang-undangan yang berlaku; (2) Anda tidak akan menggunakan Produk dan Piranti Lunak RIM dalam pengembangan, produksi, penanganan, perawatan, penyimpanan, deteksi, identifikasi atau penyebaran senjata kimia, biologi atau nuklir atau sistem pengiriman pelurunya (*missile*), dan/atau bahan atau perlengkapannya yang mungkin digunakan dalam senjata atau sistem pengiriman peluru tersebut, atau menjual kembali atau mengekspor kepada siapapun atau badan apapun yang terlibat dalam aktivitas tersebut; dan (3) Anda akan memastikan bahwa Pengguna Yang Berhak menggunakan Produk dan Piranti Lunak RIM sesuai dengan pembatasan-pembatasan yang telah disebutkan diatas. Anda dengan ini setuju untuk memberikan ganti rugi kepada RIM dan Penyedia Jasa *Airtime* dari setiap tuntutan, tindakan, pertanggungjawaban atau biaya-biaya (termasuk biaya jasa advokat yang wajar) yang timbul dari kelalaian Anda untuk bertindak sesuai dengan pengakuan, persetujuan dan pernyataan Anda di Bagian ini.

Keamanan. BlackBerry *Solution* Anda boleh memanfaatkan suatu tingkat perlindungan data *encryption* dalam berkomunikasi antara Produk Genggam Anda dengan sistem komputer terhadap mana Produk Genggam tersebut beroperasi. Anda menerima tanggung jawab penuh atas pembuatan keamanan untuk mengawasi akses kepada Produk Genggam Anda dan sistem komputer tersebut.

Kerahasiaan. Anda mengetahui dan menyetujui bahwa Piranti Lunak telah dikembangkan oleh RIM dalam waktu dan biaya yang tidak sedikit, dan adalah bersifat rahasia pada dan memuat rahasia dagang RIM dan pemasoknya. Anda setuju untuk menjaga Piranti Lunak dengan kerahasiaan yang ketat dan tidak mengungkapkan atau menyediakan akses kepada setiap orang kecuali kepada Pengguna Yang Berhak dengan kebutuhan untuk mengakses untuk melaksanakan hak-hak lisensi sebagaimana yang diberikan disini.

Tidak boleh melakukan *Reverse Engineering*. Perjanjian ini tidak memberikan hak *source code* atas Piranti Lunak RIM atau distributornya kepada Anda, dan kecuali sejauh RIM secara tegas dilarang oleh hukum untuk membuat larangan atas kegiatan-kegiatan ini, Anda setuju bahwa Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda tidak akan merubah, memodifikasi, mengadaptasi, menciptakan karya turunan, menerjemahkan, merusak, *decompile*, mengurai atau melakukan *Reverse Engineering* atas Piranti Lunak atau mencoba melakukannya atau mengizinkan, menyetujui tanpa bantahan, menguasai atau menganjurkan pihak lain untuk melakukannya. Untuk keperluan dalam Perjanjian ini, "*Reverse Engineering*" termasuk tindakan dari *reverse engineering*, menerjemahkan, menguraikan, *decompile*, *decrypting* atau *deconstructing* (termasuk setiap aspek dari *dumping* RAM/ROM atau penyimpanan yang terus menerus", "*cable or wireless link sniffing*" atau "*black box*" *reverse engineering*) data, piranti lunak (termasuk *interfaces*, *protocols*, dan data lainnya yang tercakup dalam atau digunakan bersama-sama dengan program-program yang secara teknis mungkin atau mungkin tidak dianggap sebagai kode piranti lunak), jasa, atau piranti keras atau setiap metode atau proses mendapatkan atau merubah setiap informasi, data atau piranti lunak dari satu bentuk ke bentuk yang dapat dibaca oleh manusia.

Jangka Waktu. Perjanjian ini berlaku efektif pada saat Anda menyetujui untuk terikat dengan ketentuan-ketentuan Perjanjian ini (sebagaimana ditetapkan dalam kata pengantar diatas) dan akan terus berlaku kecuali berakhir sesuai dengan ketentuan-ketentuan yang diatur disini.

Kompensasi dan Pengakhiran Atas Pelanggaran. Jika Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda melanggar Perjanjian ini, RIM boleh, sebagai tambahan atas hak-hak dan kompensasi lainnya yang disediakan oleh Perjanjian ini atau oleh hukum, mengakhiri Perjanjian ini dan perjanjian lisensi antara Anda dengan RIM atas setiap bagian dari BlackBerry *Solution* Anda yang digunakan dengan Piranti Lunak oleh Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda dengan menyampaikan pemberitahuan pengakhiran. Tanpa mengurangi pengertian umum dari kalimat diatas, Anda akan dianggap melanggar Perjanjian ini dan RIM berhak untuk mengakhiri Perjanjian ini dengan menyampaikan pemberitahuan jika: (1) Anda atau Pengguna Yang

Berhak Anda lalai mematuhi atau melaksanakan ketentuan atau syarat yang diatur dalam Perjanjian ini; (2) Anda secara material melanggar perjanjian lisensi atau ketentuan-ketentuan jasa yang mungkin Anda sepakati dengan RIM atas setiap bagian dari BlackBerry Solution Anda yang Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda gunakan dengan Piranti Lunak, termasuk tidak terbatas setiap ketentuan dari perjanjian *click-wrap* atau *shrink-wrap* yang telah Anda setuju pada *website* RIM atau yang lainnya; (3) Anda atau setiap dari Pengguna Yang Berhak Anda mengganggu jasa pelanggan atau operasi bisnis RIM; atau (4) suatu pembayaran bulanan atau pembayaran tetap lainnya atau biaya berkaitan dengan penggunaan Anda atas BlackBerry Solution Anda tidak dibayarkan dalam waktu tiga puluh (30) hari sejak pembayaran tersebut wajib dibayarkan. Selain itu, RIM boleh mengakhiri Perjanjian ini dan/atau segera menghentikan untuk menyediakan Jasa tanpa adanya pertanggungjawaban apapun kepada Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda jika RIM dilarang untuk menyediakan setiap bagian atau seluruh Jasa atau melakukan penjualan Jasa *Airtime*, jika berlaku, oleh hukum, peraturan perundang-undangan atau keputusan yang dikeluarkan dalam bentuk apapun oleh pengadilan atau oleh lembaga pemerintah, atau jika ada pemberitahuan dari lembaga atau departemen pemerintah yang mengindikasikan bahwa RIM atau Penyedia Jasa *Airtime* dilarang untuk menyediakan setiap bagian atau seluruh Jasa *Airtime*, jika berlaku. Tidak ada ketentuan-ketentuan disini yang akan ditafsirkan untuk mensyaratkan RIM untuk mengesampingkan hukum atau perundang-undangan yang berlaku atau pembatasan atau memohon pengujian Undang-Undang (*judicial review*) atau banding atas putusan pengadilan. RIM tidak mempunyai pertanggungjawaban apapun kepada Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda yang timbul akibat pengakhiran Perjanjian ini menurut ketentuan pada Bagian ini. Dalam hal Anda melanggar hak-hak kerahasiaan, kekayaan intelektual atau hak milik lainnya kepunyaan RIM dan pengadilan di Indonesia tidak dapat memberikan penetapan sementara, Anda mengakui bahwa RIM berhak untuk menerima ganti rugi dari Anda sejumlah 5,000 Dollar Amerika Serikat tiap harinya selama Anda tetap melakukan pelanggaran.

Akibat Pengakhiran. Pada saat pengakhiran Perjanjian ini: (a) Anda akan berhenti menggunakan seluruh Piranti Lunak dan jika dimungkinkan, memusnahkan dan/atau menghapus untuk selamanya seluruh salinan dari Piranti Lunak dalam penguasaan atau pengawasan Anda dan/atau Pengguna Yang Berhak Anda; dan (b) RIM berhak untuk menghalangi setiap transmisi data ke dan dari Piranti Lunak tanpa pemberitahuan kepada Anda. Pada saat pengakhiran *account* Anda dengan RIM, Anda mengizinkan RIM untuk menghapus setiap *file*, program, data dan pesan *email* berkaitan dengan *account* tersebut, tanpa pemberitahuan kepada Anda. Dalam hal terjadi pengakhiran Perjanjian ini oleh RIM berdasarkan ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini, Anda harus membayar kepada RIM seluruh biaya (termasuk biaya advokat) dan pengeluaran-pengeluaran yang berkaitan yang dikeluarkan oleh atau yang diperlukan RIM untuk melaksanakan setiap hak atau hak istimewa disini.

Ganti Rugi/Pertanggungjawaban. Anda harus membela, memberikan ganti rugi dan melepaskan RIM, afiliasi RIM, pemasok, penerus, agen, distributor yang sah dan penerima hak RIM dan setiap direktur, pejabat (*officer*), pegawai dan kontraktor independen dari mereka masing-masing (masing-masing "Pihak RIM Yang Menerima Ganti Rugi") dari setiap klaim, ganti rugi, kerugian pengeluaran atau biaya (termasuk tidak terbatas biaya dan ongkos tindakan hukum) yang diderita oleh Pihak RIM Yang Menerima Ganti Rugi sehubungan dengan seluruh klaim, gugatan, putusan dan tindakan: (i) pelanggaran paten atau hak-hak kekayaan intelektual lainnya atau hak kepemilikan yang timbul dari pengkombinasian dengan atau penggunaan setiap alat (selain Produk Genggam), sistem, atau jasa sehubungan dengan BlackBerry Solution Anda atau setiap bagian daripadanya; (ii) ganti rugi yang timbul akibat dari pelanggaran atas setiap ketentuan pada Bagian berikut dari Perjanjian ini: "Pendukung Kriptografi *Desktop*", "Penggunaan BlackBerry Solution Anda", "Lisensi Piranti Lunak dan Dokumentasi", "Sistem Komputer Anda dan Jasa *Airtime*", "Kekayaan Intelektual", "Pembatasan Ekspor", "Kerahasiaan", "Tidak Boleh Melakukan *Reverse Engineering*"; (iii) atas setiap adanya cedera, kematian atau kerusakan pada properti yang diakibatkan oleh kelalaian atau kesalahan Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda sehubungan dengan penggunaan BlackBerry Solution Anda atau tiap bagian daripadanya oleh Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda; atau (iv) klaim yang dilakukan oleh pihak ketiga terhadap RIM yang timbul dari atau berkaitan dengan penggunaan oleh Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda atas Piranti Lunak atau BlackBerry Solution Anda atau tiap bagian daripadanya (selain dari klaim-klaim tersebut yang timbul semata-mata karena penggunaan dari Produk, Piranti Lunak dan/atau Jasa RIM, yang secara ketat telah sesuai dengan ketentuan-ketentuan dari Perjanjian ini dan Dokumentasi yang secara khusus berkaitan dengan versi dari Piranti Lunak dan/atau Produk RIM). Tindakan perbaikan yang diberikan disini kepada RIM tidak dimaksudkan, dan tidak mengecualikan tindakan perbaikan lainnya yang disediakan disini atau yang sebagaimana diizinkan oleh hukum melainkan seluruh tindakan perbaikan tersebut adalah kumulatif.

Jaminan Terbatas.

(a) Piranti Lunak. Jika selama sembilan puluh (90) hari setelah pengiriman Piranti Lunak kepada Anda ("Periode Jaminan"), Piranti Lunak yang disediakan oleh RIM atau distributor RIM yang sah tidak dapat melaksanakan fungsi-fungsi sebagaimana diuraikan dalam standar Dokumentasi pengguna akhir ("Spesifikasi") ketika digunakan sebagaimana diterangkan oleh RIM dalam Dokumentasi yang berlaku untuk tipe dan versi tertentu dari Piranti Lunak bersama-sama dengan bagian yang tidak dapat diubah dari BlackBerry Solution Anda, RIM berdasarkan pilihan dan kebijakan sendiri, akan memutuskan apakah melakukan suatu upaya yang wajar untuk memperbaiki atau menyediakan Anda dengan *workaround* terhadap masalah tersebut (perbaikan atau *workaround* mana mungkin akan disediakan kepada Anda berdasarkan kebijakan RIM yang wajar dalam salah satu dari berbagai cara, termasuk dukungan *telephonic* atau *email* pelanggan disediakan kepada Anda, *fax release* piranti lunak yang tersedia secara umumnya, pada *website* RIM atau dalam bentuk lainnya yang dianjurkan RIM kepada Anda) atau menyediakan pembayaran kembali (*refund*) untuk sekali pembayaran fee yang telah Anda bayarkan untuk Piranti Lunak yang berlaku jika Anda berhenti menggunakan Piranti Lunak dan media dengan mana Piranti Lunak tersebut disediakan untuk Anda dan seluruh kemasan yang berkaitan dengannya dikembalikan kepada RIM dalam Periode Jaminan sesuai dengan mekanisme pengembalian jaminan Anda yang normal (yang mungkin melalui Penyedia Jasa *Airtime* Anda, jika berlaku, atau melalui tempat pembelian) disertai dengan bukti pembelian. Meskipun apapun bertentangan dengan Perjanjian ini, kewajiban diatas tidak berlaku terhadap pengkinian Piranti Lunak. Pengkinian disediakan "SEBAGAIMANA ADANYA" dan tanpa adanya jaminan apapun juga. Peningkatan, yang untuk itu Anda telah membayar biaya lisensi tambahan akan tunduk pada jaminan sebagaimana disebutkan di atas untuk suatu periode sembilan puluh (90) hari sejak tanggal peningkatan atas setiap Piranti Lunak yang dikirimkan untuk Anda. Hal tersebut di atas adalah satu-satunya kewajiban RIM dan merupakan tindakan perbaikan satu-satunya dan eksklusif yang disediakan RIM kepada Anda terhadap setiap kerusakan, kesalahan, atau masalah yang Anda alami berkaitan dengan Piranti Lunak. Kewajiban diatas tidak akan berlaku jika ada kegagalan Piranti Lunak dalam melakukan fungsi-fungsi sebagaimana diuraikan dalam Spesifikasi yang disebabkan oleh: (i) penggunaan Piranti Lunak yang tidak konsisten dengan setiap kewajiban-kewajiban Anda yang ditentukan di Bagian Perjanjian ini yang berjudul, "Sistem Komputer Anda dan Jasa *Airtime*", "Dukungan Kriptografi *Desktop*", "Penggunaan BlackBerry Solution Anda", "Lisensi Piranti Lunak dan Dokumentasi", "Pembatasan Ekspor", "Kerahasiaan" atau "Tidak Boleh Melakukan *Reverse Engineering*", atau dalam cara yang tidak konsisten dengan instruksi-instruksi, termasuk instruksi keselamatan, yang dijelaskan oleh RIM dalam Dokumentasi yang berlaku untuk tipe dan versi tertentu atas Piranti Lunak; atau (ii) gagal berfungsi secara normal atau masalah lainnya yang berkaitan pada piranti keras (termasuk yang ditimbulkan oleh kerusakan Produk Genggam Pihak Ketiga), jaringan, piranti lunak atau sistem komunikasi selain dari bagian BlackBerry Solution Anda; atau (iii) adanya penyebab eksternal yang mempengaruhi Piranti Lunak, termasuk media terhadap mana Piranti Lunak disediakan, seperti kecelakaan, bencana, *electrostatic discharge*, kebakaran, banjir, kilat, air atau udara atau perbaikan atas kesalahan yang disebabkan oleh piranti lunak selain Piranti Lunak. Paragraf ini mengatur satu-satunya tindakan perbaikan Anda berkaitan dengan Piranti Lunak dan setiap pelanggaran atas jaminan terhadap Piranti Lunak.

(b) Produk-produk. Jaminan terbatas, jika ada, untuk Produk RIM ("Jaminan Terbatas Produk") adalah diatur dalam Dokumentasi. Jaminan Terbatas Produk adalah jaminan yang bersifat eksklusif untuk setiap Produk RIM yang dijual berdasarkan ketentuan-ketentuan Perjanjian ini dan mengatur tindakan perbaikan Anda satu-satunya berkaitan dengan Produk RIM dan setiap pelanggaran atas Jaminan Terbatas Produk. Sub bagian berikut di bawah ini dari Bagian Perjanjian ini yang berjudul "Umum" digabungkan ke dalam ketentuan-ketentuan Jaminan Terbatas Produk, sebagaimana diubah, sebagaimana diperlukan sepanjang diperlukan untuk diberlakukan pada Jaminan Terbatas Produk: "Pengesampingan Kegagalan", "Keberlangsungan", "Keterpisahan", "Bahasa" dan "Keseluruhan Perjanjian". Dengan mengindikasikan penerimaan Anda atas Perjanjian ini sebagaimana diuraikan diatas, Anda mengakui bahwa Anda telah membaca "Jaminan Terbatas Produk" dan setuju terhadap ketentuan-ketentuannya.

Penolakan klaim (Disclaimer).

(a) Jaminan Umum. KECUALI SECARA TEGAS DITETAPKAN DALAM PERJANJIAN INI, SELURUH SYARAT, DUKUNGAN, JAMINAN, PERNYATAAN, ATAU SUATU JAMINAN /WARRANTY NYATA ATAU TERSIRAT TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS SUATU PERSYARATAN, DUKUNGAN, JAMINAN, PERNYATAAN ATAU WARRANTY ATAS KEDAYATAHANAN, KECOCOKAN UNTUK TUJUAN ATAU KEGUNAAN TERTENTU, *MERCHANTABILITY*, KUALITAS DAGANG, TIDAK ADANYA PELANGGARAN, KEPUASAAN KUALITAS, ATAU HAK ATAU YANG TIMBUL DARI SUATU

UNDANG-UNDANG ATAU KEBIASAAN ATAU DALAM SUATU KEBIASAAN PERDAGANGAN ADALAH DIKECUALIKAN. PARA PIHAK JUGA MENYETUJUI BAHWA UNIFORM COMPUTER INFORMATION TRANSACTION ACT (“UCITA”) SEBAGAIMANA DIUNDANGKAN DI SETIAP NEGARA TIDAK BERLAKU TERHADAP PERJANJIAN INI DAN SEJAUH DIBOLEHKAN OLEH HUKUM DENGAN INI UCITA SECARA KESELURUHAN DIKECUALIKAN KEBERLAKUANNYA DALAM PERJANJIAN INI. Jaminan terbatas sebagaimana ditetapkan dalam Perjanjian ini memberikan Anda hak-hak tertentu yang sah. Anda boleh memiliki hak lainnya yang berbeda di setiap negara atau propinsi. Beberapa yurisdiksi mungkin tidak membolehkan pengecualian atau pembatasan jaminan dan syarat-syarat yang tersirat. Se jauh dibolehkan oleh hukum, setiap jaminan dan syarat-syarat yang tersirat berkaitan dengan Piranti Lunak sejauh mereka tidak dapat dikecualikan sebagaimana diuraikan diatas, tetapi dapat dibatasi, dengan ini dibatasi sampai sembilan puluh (90) hari sejak tanggal Anda pertama kali menginstal setiap bagian dari BlackBerry Solution Anda pada setiap komputer. Anda dengan ini mengesampingkan tindakan perbaikan (*remedial*) lainnya yang Anda miliki berdasarkan hukum Indonesia.

(b) Jasa. KECUALI SECARA KHUSUS DILARANG OLEH HUKUM YANG BERLAKU DI YURISDIKASI ANDA, SETIAP JASA DISEDIAKAN ATAU DIBUAT DAPAT DIAKSES “SEBAGAIMANA ADANYA” DAN “SEBAGAIMANA TERSEDIA” TANPA SYARAT, DUKUNGAN, JAMINAN, PERNYATAAN, JAMINAN (*WARRANTY*) APAPUN DARI RIM. RIM TIDAK MENJAMIN TIDAK ADANYA GANGGUAN PENGGUNAAN ATAU PENGOPERASIAN ATAS SETIAP JASA, KETERSEDIAAN YANG TERUS MENERUS ATAS SETIAP JASA ATAU SETIAP PESAN, MUATAN, ATAU INFORMASI YANG DIKIRIM OLEH ATAU KEPADA ANDA AKAN AKURAT, DITRANSMISIKAN DALAM BENTUK YANG TIDAK TERGANGGU ATAU DALAM JANGKA WAKTU YANG WAJAR.

(c) Muatan Pihak Ketiga, Jasa Pihak Ketiga, Piranti Lunak Pihak Ketiga, Website Pihak Ketiga dan Jasa Airtime. KECUALI DILARANG SECARA KHUSUS OLEH HUKUM YANG BERLAKU DI YURISDIKASI ANDA, SEMUA MUATAN PIHAK KETIGA, PIRANTI LUNAK PIHAK KETIGA, JASA PIHAK KETIGA, JASA AIRTIME DAN AKSES KE *LINKED SITES* DAN SITUS LAINNYA ADALAH DISEDIAKAN ATAU DAPAT DIBERIKAN AKSES OLEH RIM “SEBAGAIMANA ADANYA” DAN “SEBAGAIMANA TERSEDIA” DAN RIM TIDAK MEMPUNYAI PERTANGGUNGJAWABAN APAPUN KEPADA ANDA ATAU KEPADA PIHAK KETIGA YANG MENGKLAIM OLEH ATAU MELALUI ANDA, TERHADAP SETIAP MASALAH BERKAITAN DENGAN *LINKED SITES*, SITUS LAINNYA, MUATAN PIHAK KETIGA, JASA PIHAK KETIGA, JASA AIRTIME ATAU PIRANTI LUNAK PIHAK KETIGA, TERMASUK TIDAK TERBATAS: (A) KEAKURATAN, TRANSMISI, RENTANG WAKTU ATAU KETERSEDIAAN YANG TERUS MENERUS DARI JASA PIHAK KETIGA TERSEBUT, JASA AIRTIME, PIRANTI LUNAK PIHAK KETIGA, MUATAN PIHAK KETIGA, *LINKED SITES*, ATAU SITUS LAINNYA; (B) BERFUNGSI ATAU TIDAK BERFUNGSIONYA PIRANTI LUNAK PIHAK KETIGA, JASA PIHAK KETIGA ATAU JASA AIRTIME; ATAU (C) SALING BEROPERASI SATU SAMA LAIN PIRANTI LUNAK PIHAK KETIGA, JASA PIHAK KETIGA ATAU JASA AIRTIME DENGAN SELURUH ATAU BAGIAN DARI BLACKBERRY SOLUTION ANDA. ANDA SECARA KHUSUS MENYETUJUI BAHWA RIM TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS SETIAP VIRUS, ATAU SETIAP MUATAN YANG BERISI ANCAMAN, PENGHINAAN, ASUSILA, SIKSAAN, PENYERANGAN ATAU KETIDAKSAHAN MUATAN PIHAK KETIGA ATAU MUATAN YANG MELANGGAR KEKAYAAN INTELEKTUAL PIHAK KETIGA ATAU TRANSMISINYA. PENYELESAIAN ANDA DALAM HAL ADANYA KLAIM BERKAITAN DENGAN SETIAP PIRANTI LUNAK PIHAK KETIGA, JASA PIHAK KETIGA, JASA AIRTIME, ATAU MUATAN PIHAK KETIGA HANYA DENGAN PIHAK KETIGA TERKAIT SAJA.

(d) Aplikasi Misi Penting. BLACKBERRY SOLUTION ANDA DAN TIAP BAGIAN DARIPADANYA, TIDAK COCOK UNTUK DIGUNAKAN PADA PENGGUNAAN APLIKASI MISI PENTING ATAU DALAM KEADAAN LINGKUNGAN YANG BERBAHAYA YANG MEMBUTUHKAN PENGENDALIAN KESELAMATAN-KEGAGALAN, TERMASUK TIDAK TERBATAS, OPERASI FASILITAS NUKLIR, NAVIGASI PESAWAT ATAU SISTEM KOMUNIKASI, PENGAWASAN LALULINTAS UDARA DAN PENOPANG KEHIDUPAN (*LIFE SUPPORT*) ATAU SISTEM PERSENJATAAN. ANDA MENYATAKAN DAN MENJAMIN BAHWA ANDA AKAN MEMELIHARA SISTEM DATA PERBAIKAN DAN *BACK-UP SYSTEM* YANG MEMADAI DAN DALAM HAL: (1) PENGGUNAAN ATAU JASA INTERUPSI; ATAU (2) KESULITAN ATAU KERUSAKAN DALAM TRANSMISI DATA; ANDA SETUJU UNTUK SEGERA MELAPORKAN MASALAH TERSEBUT KEPADA RIM DAN SEGERA MENGURANGI SETIAP DAN SELURUH KERUGIAN ATAU GANTI RUGI.

Batasan Pertanggungjawaban. Dengan tidak memperluas tindakan perbaikan tertentu sebagaimana diuraikan dalam Bagian dari Perjanjian ini yang berjudul “Jaminan Terbatas” diatas (i) dalam hal apapun pertanggungjawaban RIM yang timbul dari atau berkaitan dengan Perjanjian ini atau BlackBerry Solution tidak melebihi jumlah yang anda bayarkan atas bagian dari BlackBerry Solution Anda yang menimbulkan klaim tersebut; dan (ii) sehubungan dengan klaim yang timbul dari atau

sehubungan dengan BlackBerry Solution Anda, RIM hanya bertanggungjawab dalam jangka waktu kegagalan, penundaan atau tidak berfungsinya BlackBerry Solution Anda.

SEJAUH DIBOLEHKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU DI YURISDIKASI ANDA DAN TUNDUK PADA TINDAKAN PERBAIKAN SEBAGAIMANA DITETAPKAN DI BAGIAN DALAM PERJANJIAN INI YANG BERJUDUL "JAMINAN TERBATAS" DIATAS, DALAM HAL APAPUN RIM TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS JENIS-JENIS GANTI RUGI BERIKUT:

KERUGIAN-KERUGIAN SEBAGAI AKIBAT (*CONSEQUENTIAL*), SEBAGAI CONTOH (*EXEMPLARY*), INSIDENTIL TIDAK LANGSUNG, KHUSUS, BERSIFAT MENGHUKUM ATAU GANTI RUGI YANG DIPERBANYAK, GANTI RUGI ATAS KERUGIAN KEUNTUNGAN (*PROFITS*) ATAU PENDAPATAN (*REVENUE*) BISNIS, KEGAGALAN DALAM MEREALISASIKAN SIMPANAN YANG DIHARAPKAN, GANGGUAN BISNIS, KEHILANGAN INFORMASI BISNIS, KEHILANGAN KESEMPATAN BISNIS ATAU KERUSAKAN ATAU KEHILANGAN DATA, KEGAGALAN PENGIRIMAN ATAU PENERIMAAN DATA, MASALAH-MASALAH YANG BERHUBUNGAN DENGAN APLIKASI YANG DIGUNAKAN BERSAMA-SAMA DENGAN BLACKBERRY SOLUTION ANDA, BIAYA-BIAYA *DOWNTIME*, KERUGIAN ATAS PENGGUNAAN BLACKBERRY SOLUTION ANDA ATAU TIAP BAGIAN DARIPADANYA ATAU JASA *AIRTIME*, PIRANTI LUNAK PIHAK KETIGA, JASA PIHAK KETIGA, MUATAN PIHAK KETIGA, ATAU SETIAP PRODUK PIHAK KETIGA, BIAYA PENGGANTI BARANG, BIAYA *COVER*, FASILITAS ATAU JASA, BIAYA MODAL ATAU KERUGIAN YANG BERKAITAN DENGAN UANG LAINNYA YANG DIAKIBATKAN ATAU BERKAITAN DENGAN PERJANJIAN INI ATAU BLACKBERRY SOLUTION ANDA TERMASUK PENGGUNAAN ATAU TIDAK DAPAT DIGUNAKAN, BERFUNGSI ATAU TIDAK BERFUNGSI NYA BLACKBERRY SOLUTION ANDA, APAKAH KERUGIAN TERSEBUT DAPAT DIPREDIKSI ATAU TIDAK DAPAT DIPREDIKSI, DAN WALAUPUN RIM TELAH DINASEHATI KEMUNGKINAN ADANYA KERUGIAN TERSEBUT.

RIM BERTANGGUNGJAWAB KEPADA ANDA HANYA SEBAGAIMANA YANG DINYATAKAN SECARA TEGAS DALAM PERJANJIAN INI DAN SEJAUH YANG DIPERBOLEHKAN OLEH HUKUM YANG BERLAKU DI YURISDIKSI ANDA, RIM TIDAK MEMPUNYAI TANGGUNG JAWAB LAINNYA, TUGAS, ATAU PERTANGGUNGJAWABAN APAPUN DALAM KONTRAK, PERBUATAN MELAWAN HUKUM (*TORT*) ATAU YANG LAINNYA KEPADA ANDA ATAU KEPADA PENGGUNA YANG BERHAK ANDA TERMASUK PERTANGGUNGJAWABAN ATAS KELALAIAN ATAU PERTANGGUNGJAWABAN MUTLAK (*STRICT LIABILITY*). PEMBATAAN, PENGECUALIAN, DAN PENOLAKAN KLAIM (*DISCLAIMER*), DALAM PERJANJIAN INI BERLAKU: (A) TERLEPAS DARI SIFAT PENYEBAB SUATU TINDAKAN, PERMINTAAN, ATAU TINDAKAN OLEH ANDA TERMASUK TETAPI TIDAK TERBATAS PADA PELANGGARAN KONTRAK, KELALAIAN, PERBUATAN MELAWAN HUKUM, PERTANGGUNGJAWABAN MUTLAK ATAU TEORI HUKUM LAINNYA DAN AKAN TETAP BERLAKU ATAS PELANGGARAN MENDASAR ATAU PELANGGARAN-PELANGGARAN ATAU KEGAGALAN ATAS TUJUAN UTAMA DARI PERJANJIAN INI ATAU SETIAP TINDAKAN PERBAIKAN DISINI; DAN (B) KEPADA RIM DAN PERUSAHAAN-PERUSAHAAN TERAFILIASI, PENERUS, PENERIMA HAK, AGEN, PEMASOK RIM (TERMASUK PENYEDIA JASA *AIRTIME*) DISTRIBUTOR RIM YANG SAH (JUGA TERMASUK PENYEDIA JASA *AIRTIME*) DAN PARA DIREKTUR, PEGAWAI DAN INDEPENDEN KONTRAKTOR TERKAIT MEREKA MASI NG-MASI NG.

ANDA MENGAKUI DAN SETUJU BAHWA PENOLAKAN KLAIM (*DISCLAIMER*), PENGECUALIAN DAN PEMBATAAN SEBAGAIMANA DITETAPKAN DALAM PERJANJIAN INI MERUPAKAN ELEMEN YANG SANGAT PENTING DARI PERJANJIAN ANTARA PARA PIHAK DAN BAHWA DALAM HAL KETIADAAN PENOLAKAN KLAIM (*DISCLAIMER*), PENGECUALIAN DAN PEMBATAAN TERSEBUT: (A) BIAYA DAN KETENTUAN LAINNYA DALAM PERJANJIAN INI AKAN SANGAT BERBEDA; (B) KEMAMPUAN RIM UNTUK MENAWARKAN DAN KEMAMPUAN ANDA UNTUK MEMBELI BLACKBERRY SOLUTION ANDA ATAU TIAP BAGIAN DARIPADANYA BERDASARKAN PERJANJIAN INI AKAN TERPENGARUH.

SEBAGAI TAMBAHAN ATAS PEMBATAAN DAN PENGECUALIAN DIATAS, DALAM HAL APAPUN SETIAP DIREKTUR, PEGAWAI, DISTRIBUTOR, PEMASOK, KONTRAKTOR INDEPENDEN RIM ATAU SETIAP AFILIASI DARI RIM TIDAK MEMPUNYAI PERTANGGUNGJAWABAN APAPUN YANG DITIMBULKAN ATAU BERKAITAN DENGAN PERJANJIAN INI.

TIDAK ADA HAL-HAL DALAM PERJANJIAN INI YANG DIMAKSUDKAN UNTUK MENGGANTIKAN SETIAP PERSETUJUAN YANG SECARA TEGAS TERTULIS ATAU JAMINAN YANG DISEDIAKAN OLEH RIM ATAS BAGIAN DARI BLACKBERRY SOLUTION ANDA SELAIN PIRANTI LUNAK.

Persetujuan Untuk Memberikan Informasi Pribadi. Dengan memberikan informasi pribadi mengenai Anda dan/atau Pengguna Yang Berhak Anda (yang mungkin atau mungkin tidak, tergantung pada hukum yang berlaku, termasuk tetapi tidak terbatas nama, alamat *email*, nomor telepon, informasi Produk Genggam, informasi Penyedia Jasa *Airtime*, dan informasi mengenai penggunaan keberfungsian BlackBerry Solution Anda), kepada RIM, Penyedia Jasa *Airtime* Anda dan/atau perusahaan mereka yang terafiliasi melalui penggunaan oleh Anda atas BlackBerry Solution Anda (atau setiap bagian daripadanya) dan/atau Jasa atau yang berkaitan dengan Jasa *Airtime*, Anda setuju atas pengumpulan, penggunaan, pemrosesan, transmisi dan/atau pengungkapan informasi tersebut oleh RIM dan/atau perusahaan-perusahaan yang terafiliasi dengan RIM, dan Anda menjamin bahwa Anda telah mendapat persetujuan yang diperlukan berdasarkan hukum yang berlaku dari Pengguna Yang Berhak Anda untuk mengungkapkan informasi pribadi mereka kepada RIM dan/atau perusahaan-perusahaan yang terafiliasi dengan RIM dan untuk RIM dan/atau perusahaan-perusahaan yang terafiliasi dengan RIM mengumpulkan, menggunakan, memproses, mentransmisikan dan/atau mengungkapkan informasi pribadi tersebut, yang mungkin juga mencakup penggunaan, pemrosesan, transmisi dan/atau pengungkapan informasi tersebut kepada Penyedia Jasa *Airtime* Anda dan/atau Penyedia Jasa *Airtime* Pengguna Yang Berhak Anda dan/atau dalam RIM dan/atau perusahaan-perusahaan yang terafiliasi dengan RIM, untuk: (a) penggunaan oleh internal RIM dan/atau perusahaan-perusahaan yang terafiliasi dengan RIM, termasuk tidak terbatas: (i) pengertian dan pemenuhan kebutuhan dan pilihan Anda, (ii) pengembangan dan peningkatan jasa dan penawaran produk yang ada dan yang baru, dan (iii) mengelola dan mengembangkan bisnis dan operasi RIM; (b) setiap keperluan berkaitan dengan pengajuan biaya (*billing*), aktivasi, penggunaan, perawatan, nonaktifkan dan/atau penggunaan BlackBerry Solution oleh Anda dan/atau oleh Pengguna Yang Berhak Anda dan/atau produk-produk yang berkaitan dan/atau jasa-jasa (termasuk Jasa); (c) menyediakan kepada Anda dan/atau Pengguna Yang Berhak Anda dengan peningkatan atau pengkinian atas Piranti Lunak, pemberitahuan atas peningkatan atau pengkinian, Piranti Lunak Pihak Ketiga, Muatan Pihak Ketiga atau Jasa Pihak Ketiga dan/atau produk-produk yang berkaitan (termasuk Jasa); (d) setiap keperluan yang dibolehkan atau diwajibkan oleh setiap hukum yang berlaku; dan/atau (e) setiap keperluan lainnya yang ditetapkan dalam kebijakan hak-hak pribadi yang berlaku pada RIM, yang mungkin dapat dilihat di <http://www.blackberry.com/legal/privacy.shtml>. Pengumpulan, penggunaan, transmisi, dan/atau pengungkapan informasi pribadi Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda untuk keperluan sebagaimana ditetapkan diatas adalah sesuai dengan kebijakan hak-hak pribadi pada RIM dan hukum hak-hak pribadi yang berlaku. RIM mempunyai hak untuk memodifikasi kebijakan hak-hak pribadi dari waktu ke waktu menurut kebijakan sendiri dan Anda setuju untuk secara teratur mereview kebijakan hak-hak pribadi RIM atas setiap informasi yang terkininya. Jika informasi pribadi Anda diungkapkan kepada Penyedia Jasa *Airtime* Anda, kebijakan hak-hak pribadi Penyedia Jasa *Airtime* Anda atau Pengguna Yang Berhak Anda, atau ketentuan-ketentuan dan syarat-syarat yang berhubungan dengan pengumpulan, penggunaan, pemrosesan, transmisi dan/atau pengungkapan informasi pribadi yang dinegosiasikan antara RIM dan Penyedia Jasa *Airtime* Anda dan/atau Pengguna Yang Berhak Anda, jika ada, akan berlaku. Anda setuju untuk memberitahukan seluruh individu yang informasi pribadinya Anda berikan kepada RIM dimana mereka dapat mempunyai hak-hak untuk mengakses dan memperbaiki informasi pribadinya berdasarkan hukum dan peraturan yang berlaku.

Pengalihan dan Pendelegasian. RIM dapat mengalihkan Perjanjian ini tanpa adanya pemberitahuan kepada Anda. Anda tidak boleh mengalihkan Perjanjian ini tanpa persetujuan terlebih dahulu secara tertulis dari RIM (persetujuan tersebut dapat ditahan atau dengan syarat menurut kebijakan RIM) dan setiap pengalihan tanpa persetujuan terlebih dahulu secara tertulis dari RIM berakibat batal dan tidak akan berdampak apapun. RIM dapat melaksanakan seluruh kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini secara langsung atau dapat pula beberapa atau seluruh kewajibannya dilakukan oleh kontraktornya atau subkontraktornya, dan/atau dalam hal Jasa *Airtime*, oleh Penyedia Jasa *Airtime* atau anak perusahaan atau afiliasinya.

Pemberitahuan. Kecuali secara lain ditentukan dalam Perjanjian ini, seluruh pemberitahuan atau komunikasi lainnya disini akan dianggap telah diberikan dengan layak jika dibuat secara tertulis dan dikirimkan secara pribadi, melalui kurir, dikirim lewat surat, perangko yang telah dibayarkan (*postage prepaid*), surat tercatat, tanda penerimaan disyaratkan, dan dialamatkan kepada Anda di alamat pengiriman tagihan (*billing*) yang diberikan oleh Anda kepada RIM dan dialamatkan kepada Research In Motion Limited di 295 Phillip Street, Waterloo, Ontario, Canada, N2L3W8, dengan disertai sebuah salinan (yang tidak merupakan pemberitahuan) kepada RIM's Vice President, Legal di alamat yang sama. Sebagai tambahan hal di atas, RIM dapat, atas pilihannya sendiri, menyampaikan setiap pemberitahuan kepada Anda berdasarkan

Perjanjian ini secara elektronik. Pemberitahuan elektronik kepada Anda akan dianggap telah secara layak diberikan ketika ditransmisikan ke alamat yang diberikan Anda kepada RIM.

Keadaan Memaksa. Meskipun ada ketentuan lainnya dalam Perjanjian ini, tidak satu Pihak pun dianggap telah lalai (*default*) menurut Perjanjian ini dalam hal kelalaian melaksanakan kewajiban masing-masing disebabkan oleh keadaan diluar kekuasaannya yang wajar. Ketentuan ini tidak boleh ditafsirkan sebagai alasan untuk tidak melaksanakan setiap kewajiban oleh salah satu Pihak untuk melakukan pembayaran kepada Pihak lainnya berdasarkan Perjanjian ini.

Umum.

- i. Penerima Manfaat (*Beneficiaries*) Pihak Ketiga. Afiliasi RIM dan RIM dan direktur, pejabat (*officer*), dan pegawai afiliasi RIM adalah dimaksudkan sebagai pihak ketiga yang menerima manfaat dalam Bagian dari Perjanjian ini yang berjudul, "Jaminan Terbatas" dan "Penolakan Klaim" (Disclaimer). Kecuali yang dinyatakan lainnya dalam Bagian ini, ketentuan-ketentuan disini adalah untuk keuntungan Para Pihak dan tidak untuk orang atau badan lainnya.
- ii. Pengesampingan Kelalaian (*Default*). Tidak satu Pihak pun dianggap telah mengesampingkan atau menolak setiap hak berdasarkan Perjanjian ini, apakah berdasarkan kelalaian, penundaan atau doktrin hukum lainnya atau doktrin yang setara, kecuali pengesampingan itu dibuat secara tertulis ditandatangani oleh yang berwenang dari Pihak terhadap siapa pengesampingan dilaksanakan. Pengesampingan atas suatu ketentuan, atau suatu pelanggaran atas suatu ketentuan Perjanjian ini dalam suatu hal ini tidak merupakan pengesampingan atas hal lainnya.
- iii. Keberlangsungan. Ketentuan-ketentuan, syarat-syarat dan jaminan yang dimuat dalam Perjanjian ini yang menurut sifat dan konteksnya dimaksudkan untuk terus berlanjut untuk pelaksanaan Perjanjian ini akan terus berlangsung sampai pemenuhan, pembatalan atau pengakhiran Perjanjian ini.
- iv. Hukum Yang Berlaku dan Penyelesaian Sengketa. Jika Anda tinggal di Canada dan Piranti Lunak dikirimkan kepada Anda dalam format apapun di Canada, Perjanjian ini diatur oleh dan ditafsirkan menurut hukum Provinsi Ontario. Jika tidak, Perjanjian ini diatur oleh dan ditafsirkan menurut hukum Negara Bagian New York, tidak termasuk hukum yang mengatur *conflict of law*. Para Pihak setuju bahwa United Conventions on Contract for the International Sale of Goods adalah dikecualikan secara keseluruhannya terhadap Perjanjian ini. Setiap ketidaksepahaman atau sengketa yang timbul yang disebabkan oleh atau berkaitan dengan Perjanjian ini, atau pelanggaran daripadanya, dimana Para Pihak tidak mampu menyelesaikannya setelah menempuh perundingan dengan beritikad baik, diserahkan terlebih dulu penyelesaiannya kepada *management* yang tingkatnya lebih tinggi dari Para Pihak. Para Pihak melalui *management* yang tingkatnya lebih tinggi akan bertemu dalam waktu tiga puluh (30) hari semenjak sengketa diserahkan kepada mereka dan jika Para Pihak tidak mampu untuk menyelesaikan ketidaksepahaman atau sengketa tersebut dalam waktu tiga puluh (30) hari pertemuan, kecuali secara khusus dilarang oleh hukum yang berlaku di Yurisdiksi Anda, ketidaksepahaman atau sengketa tersebut akan diselesaikan oleh arbitrase dengan keputusan yang bersifat final dan mengikat arbitrase mana akan dilaksanakan di Ontario, Canada menurut Commercial Rules of American Arbitration Association ("Aturan") dan akan diperiksa oleh seorang arbitrator yang ditunjuk sesuai dengan Aturan tersebut dan yang akan disetujui bersama oleh Para Pihak dalam waktu tiga puluh (30) hari semenjak penunjukan arbitrator tersebut, jika penunjukan tersebut gagal, pihak ketiga yang netral akan menunjuk arbitrator. Jika ketentuan tersebut dilarang oleh hukum di Yurisdiksi Anda, Arbitrase akan: (i) dilaksanakan di yurisdiksi Anda; (ii) diselesaikan dengan arbitrase menurut Rules of Arbitration of the International Chamber of Commerce ("Aturan ICC"); dan (iii) diperiksa oleh seorang arbitrator berdasarkan Aturan ICC dan yang akan disetujui secara bersama oleh Para Pihak dalam waktu tiga puluh (30) hari semenjak penunjukan tersebut, jika penunjukan tersebut gagal, pihak ketiga yang netral akan menunjuk arbitrator. Setiap Pihak harus menanggung setengah dari biaya berkenaan dengan proses dengan Arbitrase. Tidak ada sengketa antara Para Pihak, atau yang melibatkan orang lainnya kecuali Anda, dapat turut serta atau digabung bersama, tanpa persetujuan secara tertulis terlebih dahulu dari RIM. Keputusan yang dibuat oleh arbitrator dapat dilaksanakan di pengadilan yang mempunyai yurisdiksi. Meskipun demikian, RIM berhak untuk melakukan tindakan hukum atau tindakan yang sama dengan itu, termasuk memohon penetapan sementara (*injunctive relief*) di pengadilan untuk menuntut klaim atau sengketa mengenai: (i) jumlah yang terutang oleh Anda kepada RIM sehubungan dengan perolehan oleh Anda atas BlackBerry *Solution* Anda atau tiap bagian daripadanya, jika berlaku; dan (ii) pelanggaran atau ancaman pelanggaran oleh Anda atas Bagian dari Perjanjian ini yang berjudul, "Pendukung Kriptografi *Desktop*", "Penggunaan BlackBerry *Solution* Anda", "Lisensi Piranti Lunak dan Dokumentasi", "Kekayaan Intelektual", "Pembatasan Ekspor", "Keamanan", "Kerahasiaan", "Tidak Boleh

Melakukan *Reverse Engineering*”, “Akibat dari Pengakhiran”. Anda secara tidak dapat dicabut kembali mengesampingkan setiap keberatan atas dasar, tempat, *forum non-convenience*, atau atas dasar hal lainnya yang sejenis dan secara tidak dapat dicabut kembali menyetujui untuk melayani proses melalui surat atau dengan cara lain yang dibolehkan oleh hukum yang berlaku dan secara tidak dapat dicabut kembali menyetujui yurisdiksi pengadilan yang berlokasi di Ontario atau Negara Bagian New York, sebagaimana kasusnya, terhadap setiap klaim yang timbul dari atau berkaitan dengan dengan Perjanjian ini. Para Pihak secara khusus menyetujui bahwa, dalam hal terjadi sengketa berdasarkan Perjanjian ini dan sengketa tersebut diselesaikan di pengadilan, sengketa tersebut tidak akan diselesaikan berdasarkan putusan juri (*jury trial*). Para Pihak dengan ini mengesampingkan seluruh hak untuk diperiksa berdasarkan putusan juri dalam segala hal berkaitan dengan atau timbul dari Perjanjian ini.

- v. Keterpisahan. Sejauh ketentuan atau bagian dari ketentuan Perjanjian ini ditetapkan sebagai melawan hukum, tidak sah, atau tidak dapat dilaksanakan oleh pihak yang berwenang di setiap yurisdiksi, maka penetapan atas ketentuan atau bagian dari ketentuan tersebut tidak akan berpengaruh pada: (a) kesesuaian dengan hukum (*legality*), keabsahan, atau pelaksanaan dari ketentuan-ketentuan lainnya dari Perjanjian ini; atau (b) kesesuaian dengan hukum, keabsahan, atau penegakkan di setiap yurisdiksi lainnya, dan bahwa ketentuan (atau bagian dari ketentuan tersebut) jika dimungkinkan adalah terbatas dan, jika diperlukan, hanya untuk selanjutnya menjadi terpisah, sejauh disyaratkan untuk membuat Perjanjian ini sah dan dapat dilaksanakan.
- vi. Bahasa. Jika Perjanjian ini diterjemahkan kedalam bahasa selain bahasa Inggris, versi dalam bahasa Inggris lah yang berlaku jika ada konflik atau ketidaksesuaian dalam pengertiannya antara versi bahasa Inggris dengan setiap versi terjemahan dari bahasa Inggris tersebut. Kecuali, dan sejauh, dilarang oleh hukum di yurisdiksi Anda, setiap dan seluruh ketidaksetujuan, sengketa, mediasi, arbitrase atau peradilan berkaitan dengan Perjanjian ini harus dilaksanakan dalam bahasa Inggris, termasuk tidak terbatas setiap korespondensi, penemuan, penyampaian, permohonan, pernyataan dalam gugatan atau pembelaan (*pleadings*), atau pembelaan secara lisan, argumentasi, perintah atau putusan.
- vii. Ketidakkonsistenan. Jika ada ketidakkonsistenan antara Perjanjian ini dengan setiap lisensi piranti lunak atau perjanjian pengguna akhir (selain Perjanjian ini) yang disediakan dalam kemasan atau menyertai materi setiap bagian dari BlackBerry Solution Anda, ketentuan-ketentuan dalam Perjanjian ini akan berlaku atas ketidakkonsistenan tersebut. Jika ada ketidakkonsistenan antara Perjanjian ini dengan setiap lisensi piranti lunak atau perjanjian pengguna akhir yang ditetapkan berkaitan dengan setiap peningkatan atau pengkinian terhadap Piranti Lunak, ketentuan-ketentuan dari lisensi atau perjanjian pengguna akhir lainnya tersebut akan berlaku sepanjang atas ketidakkonsistenan tersebut. Dalam hal ada ketidakkonsistenan antara setiap dokumentasi yang disediakan dalam kemasan atas setiap bagian dari BlackBerry Solution Anda dan Dokumentasi yang sesuai untuk Produk RIM atau item Piranti Lunak, ketentuan dalam Dokumentasi akan berlaku sepanjang atas ketidakkonsistenan tersebut.
- viii. Keseluruhan Perjanjian. Perjanjian ini merupakan keseluruhan perjanjian Para Pihak sehubungan dengan pokok-pokok persoalan disini dan tidak ada ketentuan, pengertian, komunikasi, pernyataan, jaminan, janji untuk melakukan sesuatu (*undertakings*), perjanjian jaminan (*collateral agreement*) atau perjanjian-perjanjian antara Para Pihak sehubungan dengan Piranti Lunak selain sebagaimana diuraikan dalam Perjanjian ini. Walaupun ada ketentuan di atas, perjanjian-perjanjian lainnya antara Para Pihak dapat mengatur penggunaan komponen lainnya atas BlackBerry Solution Anda. Perjanjian ini menggantikan setiap ketentuan sementara sebelumnya, kesepahaman, komunikasi, pernyataan, jaminan, janji untuk melakukan sesuatu, perjanjian jaminan (*collateral agreement*), dan perjanjian antara Para Pihak, apakah dibuat secara lisan atau tertulis sehubungan dengan pokok-pokok persoalan disini, dan Anda mengakui bahwa Anda tidak bergantung pada setiap hal-hal yang telah disebutkan sebelumnya dalam memberikan persetujuan untuk membuat Perjanjian ini. Perjanjian ini dapat dirubah setiap waktu berdasarkan persetujuan bersama oleh Para Pihak. Kecuali secara tegas dilarang oleh hukum yang berlaku, RIM mempunyai hak untuk membuat perubahan terhadap Perjanjian ini baik untuk mencerminkan adanya perubahan dalam praktek bisnis, atau untuk mencerminkan perubahan dalam atau yang diwajibkan oleh hukum, dengan cara menyampaikan pemberitahuan yang wajar kepada Anda mengenai perubahan tersebut baik dengan cara elektronik (sebagaimana ditentukan dalam ketentuan Pemberitahuan diatas) atau dengan cara mengirimkan pemberitahuan di <http://www.blackberry.com/legal/index.shtml>. Jika Anda terus menggunakan Piranti Lunak dan/atau Jasa lebih dari enam puluh (60) hari setelah pemberitahuan perubahan telah dikirimkan atau Anda tidak menghubungi legalinfo@rim.com dalam waktu enam puluh (60) hari setelah pemberitahuan perubahan telah dikirimkan untuk menanyakan sebagaimana pilihan Anda, Anda akan dianggap telah menerima perubahan ini.

- ix. Kepatuhan Kepada Hukum. Atas biaya Anda sendiri, Anda akan mendapatkan dan menjaga seluruh lisensi, pendaftaran, persetujuan yang disyaratkan oleh pemerintah yang berwenang atau hukum yang berlaku di yurisdiksi Anda atas pelaksanaan dan berlakunya Perjanjian ini atau setiap perjanjian lisensi yang terkait. Khususnya dan untuk menghindari adanya keraguan, Anda akan tunduk dengan seluruh hukum dan peraturan yang berlaku dan akan mendapatkan lisensi, pendaftaran dan persetujuan yang diperlukan dari pemerintah yang berwenang untuk pengimporan dan penggunaan setiap Piranti Lunak yang memuat *encryption* bisnis atau fungsi keamanan lainnya. Anda akan menyediakan RIM dengan jaminan dan dokumen resmi bahwa RIM secara teratur boleh memeriksa kepatuhan Anda atas kewajiban ini.

Penggabungan Perjanjian-perjanjian. Untuk memastikan: a) ketentuan-ketentuan yang konsisten diberlakukan pada Piranti Lunak Desktop, Piranti Lunak *Server* dan Piranti Lunak Genggam BlackBerry pada saat masing-masing digunakan sebagai bagian dari BlackBerry *Solution* Anda; dan b) kejelasan sehubungan dengan ketentuan-ketentuan lisensi yang mana yang berlaku pada Piranti Lunak Genggam BlackBerry ketika digunakan sebagai bagian dari BlackBerry *Solution* Anda, terlepas dari cara yang Anda tetapkan terhadap Piranti Lunak Genggam BlackBerry, DENGAN MENGINDIKASIKAN PENERIMAAN ANDA ATAS KETENTUAN-KETENTUAN PERJANJIAN INI DENGAN CARA SEBAGAIMANA DITENTUKAN DIATAS, ANDA JUGA SETUJU BAHWA PERJANJIAN INI MENGGANTIKAN PERJANJIAN-PERJANJIAN ATAS LISENSI PENGGUNA AKHIR BLACKBERRY/PIRANTI LUNAK DAN LISENSI PIRANTI LUNAK BLACKBERRY *ENTERPRISE SERVER* YANG ADA SEBELUMNYA SEPANJANG PERJANJIAN-PERJANJIAN TERSEBUT BERLAKU SECARA LAIN, TERHITUNG SEJAK TANGGAL PENERIMAAN ANDA ATAS PERJANJIAN INI, TERHADAP SETIAP PIRANTI LUNAK YANG MENJADI BAGIAN DARI BLACKBERRY SOLUTION ANDA. Seluruh penyebutan Lisensi Pengguna Akhir BlackBerry/Piranti Lunak atau Perjanjian Lisensi BlackBerry *Enterprise Server* dalam perjanjian-perjanjian atau dokumentasi-dokumentasi yang Anda punya dengan RIM untuk BlackBerry *Solution* Anda, dianggap sebagai penyebutan pada Perjanjian Lisensi Piranti Lunak BlackBerry ini (kecuali jika hal tersebut tidak dapat diterapkan dalam konteksnya, misalnya, sebagaimana dalam ketentuan ini, suatu perbedaan dimaksudkan untuk dibuat antara perjanjian yang ada sebelumnya dan Perjanjian Lisensi Piranti Lunak BlackBerry, penyebutan-penyebutan terhadap perjanjian yang ada sebelumnya tidak akan dianggap sebagai penyebutan pada Perjanjian-Perjanjian Lisensi Piranti Lunak BlackBerry). Setiap perubahan atau penambahan, pada Lisensi Pengguna Akhir BlackBerry/Piranti Lunak atau Perjanjian Lisensi BlackBerry *Enterprise Server* yang ada sebelumnya dimana RIM menyediakan piranti lunak kepada Anda, harus dianggap sebagai perubahan atau penambahan terhadap Perjanjian Lisensi Piranti Lunak BlackBerry. JIKA ANDA MEMPUNYAI PERTANYAAN ATAU PERHATIAN MENGENAI KETENTUAN-KETENTUAN DALAM PERJANJIAN INI, SILAHKAN HUBUNGI RIM DI legalinfo@rim.com.